

Cambridge University Press

978-1-108-01954-5 - The River of Golden Sand, Volume 2

William John Gill

Frontmatter

[More information](#)

## CAMBRIDGE LIBRARY COLLECTION

*Books of enduring scholarly value*

### Travel and Exploration

The history of travel writing dates back to the Bible, Caesar, the Vikings and the Crusaders, and its many themes include war, trade, science and recreation. Explorers from Columbus to Cook charted lands not previously visited by Western travellers, and were followed by merchants, missionaries, and colonists, who wrote accounts of their experiences. The development of steam power in the nineteenth century provided opportunities for increasing numbers of 'ordinary' people to travel further, more economically, and more safely, and resulted in great enthusiasm for travel writing among the reading public. Works included in this series range from first-hand descriptions of previously unrecorded places, to literary accounts of the strange habits of foreigners, to examples of the burgeoning numbers of guidebooks produced to satisfy the needs of a new kind of traveller - the tourist.

### The River of Golden Sand

William Gill (1843–1883) was an explorer and commissioned officer in the Royal Engineers. After inheriting a fortune from a distant relative in 1871, Gill decided to remain in Army and use his inheritance to finance explorations of remote countries, satisfying his love of travel and gathering intelligence for the British government. He was awarded a gold medal by the Royal Geographical Society in 1879 for his scientific observations on his expeditions. This two volume work, first published in 1880, is Gill's account of his expedition from Chengdu, China through Sichuan, along the eastern edge of Tibet via Litang, to Bhamo in Burma, a region little explored by westerners before him. Gill describes in vivid detail the cultures, societies and settlements of the region, and their political and economic systems. Volume 2 recounts his travels across the plateau to the upper reaches of the Irrawaddy, partly retracing Marco Polo's route.

Cambridge University Press

978-1-108-01954-5 - The River of Golden Sand, Volume 2

William John Gill

Frontmatter

[More information](#)

---

Cambridge University Press has long been a pioneer in the reissuing of out-of-print titles from its own backlist, producing digital reprints of books that are still sought after by scholars and students but could not be reprinted economically using traditional technology. The Cambridge Library Collection extends this activity to a wider range of books which are still of importance to researchers and professionals, either for the source material they contain, or as landmarks in the history of their academic discipline.

Drawing from the world-renowned collections in the Cambridge University Library, and guided by the advice of experts in each subject area, Cambridge University Press is using state-of-the-art scanning machines in its own Printing House to capture the content of each book selected for inclusion. The files are processed to give a consistently clear, crisp image, and the books finished to the high quality standard for which the Press is recognised around the world. The latest print-on-demand technology ensures that the books will remain available indefinitely, and that orders for single or multiple copies can quickly be supplied.

The Cambridge Library Collection will bring back to life books of enduring scholarly value (including out-of-copyright works originally issued by other publishers) across a wide range of disciplines in the humanities and social sciences and in science and technology.

Cambridge University Press

978-1-108-01954-5 - The River of Golden Sand, Volume 2

William John Gill

Frontmatter

[More information](#)

---

# The River of Golden Sand

*The Narrative of a Journey  
through China and Eastern Tibet to Burmah*

VOLUME 2

WILLIAM JOHN GILL



Cambridge University Press  
978-1-108-01954-5 - The River of Golden Sand, Volume 2  
William John Gill  
Frontmatter  
[More information](#)

---

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town, Singapore,  
São Paulo, Delhi, Dubai, Tokyo

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

[www.cambridge.org](http://www.cambridge.org)

Information on this title: [www.cambridge.org/9781108019545](http://www.cambridge.org/9781108019545)

© in this compilation Cambridge University Press 2010

This edition first published 1880

This digitally printed version 2010

ISBN 978-1-108-01954-5 Paperback

This book reproduces the text of the original edition. The content and language reflect the beliefs, practices and terminology of their time, and have not been updated.

Cambridge University Press wishes to make clear that the book, unless originally published by Cambridge, is not being republished by, in association or collaboration with, or with the endorsement or approval of, the original publisher or its successors in title.

Cambridge University Press

978-1-108-01954-5 - The River of Golden Sand, Volume 2

William John Gill

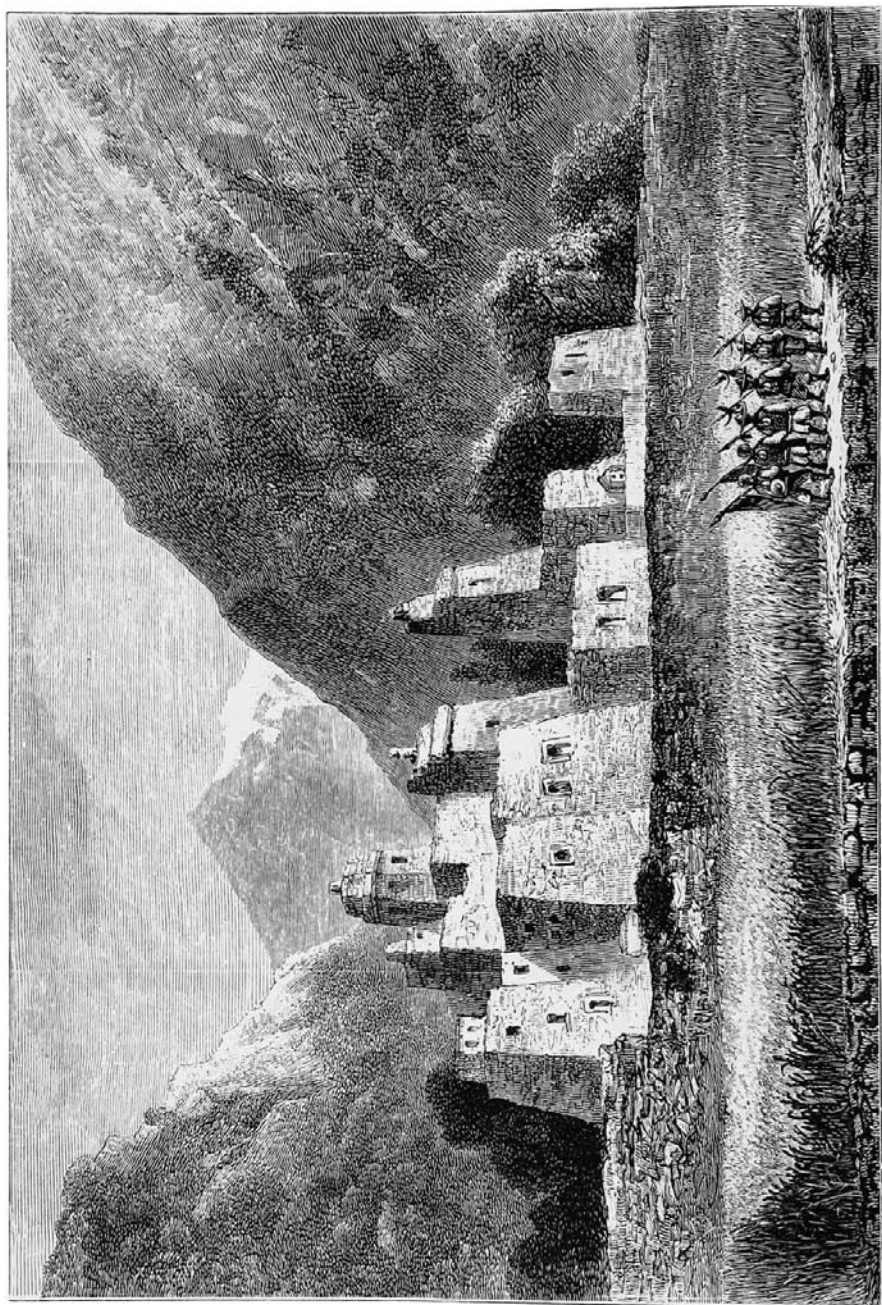
Frontmatter

[More information](#)

---

THE  
RIVER OF GOLDEN SAND  
*SECOND VOLUME*

Cambridge University Press  
978-1-108-01954-5 - The River of Golden Sand, Volume 2  
William John Gill  
Frontmatter  
[More information](#)



MAN-TZŪ HOUSES

Cambridge University Press  
978-1-108-01954-5 - The River of Golden Sand, Volume 2  
William John Gill  
Frontmatter  
[More information](#)

THE  
RIVER OF GOLDEN SAND

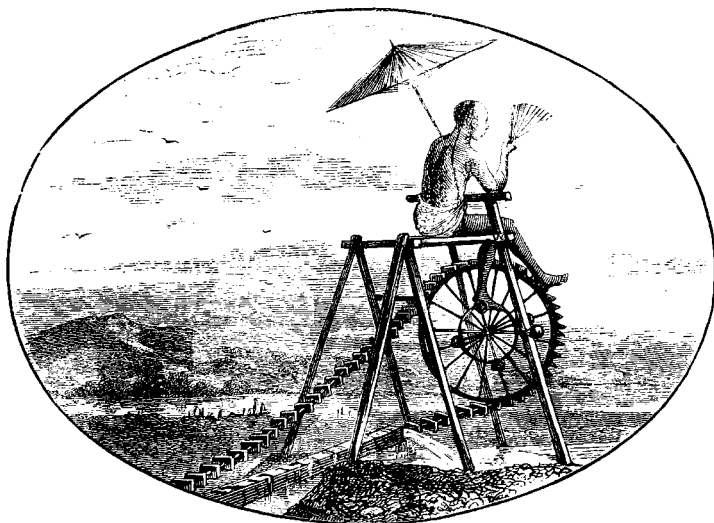
*THE NARRATIVE OF A JOURNEY THROUGH CHINA  
AND EASTERN TIBET TO BURMAH*

WITH ILLUSTRATIONS  
AND TEN MAPS FROM ORIGINAL SURVEYS

BY CAPT. WILLIAM GILL, ROYAL ENGINEERS

*With an Introductory Essay*

BY COL. HENRY YULE, C.B., R.E.



TREADMILL WATERMILL

IN TWO VOLUMES—VOL. II.

LONDON  
JOHN MURRAY, ALBEMARLE STREET  
1880

*All rights reserved*

Cambridge University Press  
 978-1-108-01954-5 - The River of Golden Sand, Volume 2  
 William John Gill  
 Frontmatter  
[More information](#)

# CONTENTS

OF

## THE SECOND VOLUME.



### CHAPTER I.

#### 'A RICH AND NOBLE CITY.'

	PAGE
Account of Ch'êng-Tu, as given by Marco Polo—And by Padre Martin Martini—Description of the Modern City—The Rivers, and Probable Changes—Destruction of Documents—Arrival of Mr. Mesny—Political Aspects compel Change in Traveller's intended Route—Decision to travel Homeward <i>via</i> Bat'ang and Bhamo—The Bridges of Ch'êng-Tu—Chinese Temples and Notions of Worship—Ancient Inscribed Stone—The Heaven-Tooth—The City Walls—Visit to the Great Monastery of Wen-Shu-Yüan—Its Buildings and Curiosities—Chapel of Meditation—Antiquities of Ch'êng-Tu—Memorials of Early Events—The History of the Emperor Liu-Pi—Invitation to a Picnic—Notable Guests—The Dinner and its Peculiarities—Table Manners and Customs—Threatenings of Drought—False Notions about the Traveller—The Provision of Currency for the Journey, and Tedious Banking Business—Adieux at Ch'êng-Tu—'Organisation of Departure'—Concluding Notices of Ch'êng-Tu and the 'Province of Four Waters' (Ssü-Ch'uan) . . . . .	1

### CHAPTER II.

#### THE ANCIENT MARCHES OF TIBET.

To Shuang-Liu—Superstition as to Fires in Towns—Vast Fertility of Country—Personal Criticisms on Travellers—Chinese Idea of Foreigners in general—Hsin-Chin-Hsien—First Sight of the



Cambridge University Press

978-1-108-01954-5 - The River of Golden Sand, Volume 2

William John Gill

Frontmatter

[More information](#)

## [6]

## CONTENTS OF

	PAGE
Mountains—Ch'ung-Chou—Memorial of the System of 'Squeeze'	
—Fine Bridge on the Nan-Ho—Great Coolie-loads—Ta-T'ang-P'u	
—Tibetan Embassy—Pai-Chang-Yi—Indications of Opium-	
smoking—Paved Road in Decay—Ya-Chou-Fu—Its Commer-	
cial Importance—Cake-Tea—Coolies employed on the Traffic—	
Close and Beautiful Cultivation—Fei-Lung Pass—Wayside	
Anecdotes—Hsin-Tien-Chan—Sea of Straw Hats—Yung-Ching-	
Hsien—Traffic from Yün-Nan—Invitation to Breakfast—Ching-	
K'ou-Chan—Limestone Scenery—Cooper's Mistake about Tea-oil	
Trees: in reality Rhododendrons—Huang-Ni-P'u—Suspension	
Bridge—Mountains begin to close round—The Little Pass—	
Alleged Terrors of the Hills—The Great Pass, and the T'ai-	
Hsiang Pass—'Straw-Sandal Flat'—Ch'ing-Ch'i-Hsien—Diver-	
gence of Road to Yün-nan by Ning-Yuan—Circuitousness of	
our Route—Pan-Chiu-Ngai—The Insect Tree and the Wax	
Tree—Mode of Production of the Wax—The Mountain Crops—	
San-Chiao-Ch'êng—Hua-Ling-P'ing—River of Ta-Chien-Lu—	
Bridge Swept Away—Lêng-Chi—Hill People—Lu-Ting-Ch'iao	
and its Iron Suspension Bridge—Dominoes—Character of People	
of Ssü-Ch'uan—Toll upon Coolies—Hsiao-P'êng-Pa—Scantier	
Vegetation—Fragment of elaborate Ancient Road—Arrival at	
Ta-Chien-Lu . . . . .	37

## CHAPTER III.

## 'THE ARROW FURNACE FORGE.'

Ta-Chien-Lu—Legendary Etymology of the Name—Native King—	
Indian Rupees Current—The Place and People—'Om Mani	
Pemi Hom!—A House found for us—The Local Government	
—Transport Arrangements—The Lamas and the Dalai Lama—	
The Prayer Cylinder and the Multiform Mani Inscriptions—The	
Lama Ambassadors—Menaces of our Fate if we entered Tibet—	
The Servants begin to Quail—Chin-Tai, his Greed and his	
Tempers—Heavy Provisioning for the Journey—Contrast of	
Tibetan and Chinese Habits—Of Tibetan Simplicity of Fare	
with Chinese Variety—Tariff at Ta-Chien-Lu—Preparations to	
meet Cold, and Needless Laying-in of Furs—Kindly Aid ren-	
dered by the late Bishop Chauveau—An Interpreter found	
through his Help—Curious History of Peh-ma, this Christian	
Interpreter—Civility of the Chinese Officers—Difficulties about	
Baggage Cattle—Negotiations for Carriage—The New Ma-Fu—	
Visit to a Lamassery—Currency for the Journey—Search for a	
Horse—Parting Gifts and Purchases—The Tibetan's Inseparable	
Wooden Cup—Tib left behind—Fresh Selection of Nags—	
Fatality of Small-pox in Tibet . . . . .	76

## THE SECOND VOLUME.

[7]

## CHAPTER IV.

## THE GREAT PLATEAU.

## I. TA-CHIEN-LU TO LIT'ANG.

	PAGE
The Departure from Ta-Chien-Lu—The Loads Distributed—The Cavalcade described—A Supper of Tsanba—Village of Cheh-toh—A Wreck of the Crockery—Tibetan Salutation—Delicious Air—Half-bred Yaks—Splendid Alpine Pastures—Wild Fruits—The Sacred Cairn—Direct Road to Chiamdo—Ti-zu—Delightful <i>al fresco</i> Breakfast—A Land of Milk and Butter—Hot Spring—The Buttered-Tea Churn—Tsanba—Tibetan Houses—Hospitable Folk—An-niang—Wild Flowers—Road-side Groups from the Fair—A Gallop over Turf—Village of Ngoloh—Description of Quarters—An Imperial Courier—Halt at Ngoloh—Pass of Ka-ji-La—Magnificent Alpine Prospect—The 'King of Mountains'—Pine Forests—Wu-rum-shih—The Margary Proclamation—Illness of the Servant Huang-Fu—Descent towards the Ya-Lung River—Appearance of Green Parrots—The Octagon Tower—Tibetan Horse-shoeing—Ho-K'ou or Nia-chu-ka, on the Ya-Lung River—Tibetan Aversion to Fish, and its Origin—Lights of Pine-Splinter—Ferry over the Ya-Lung—Re-ascent towards the Plateau—Mah-geh-chung—Our Quarters there—A 'Medicine Mountain'—La-ni-ba—Crest of the Ra-ma Pass—Post of Mu-lung-gung—Female Decorations—Lit'ang—Ngoloh—Description of House and Appliances—Serious Illness of Huang-Fu—Domestic Sketches—Holly-leaved Oaks—Tang-Go Pass—Gold-washing—Cha-ma-ra-don Forest left below—The Great Dogs and their Change of Garb—Deh-re Pass—The Rhubarb Plant—Rarefied Atmosphere—Pass of Wang-gi—Patience of the Ma-Fu—Ho-chü-ka Village—Abundance of Supplies—Shie-gi Pass—The Surong Mountains—Treeless but Flowery Heights—Lit'ang in View—Arrival there—Huang-Fu's Illness . . . . .	116

## CHAPTER V.

THE GREAT PLATEAU—*continued*.

## II. LIT'ANG TO BAT'ANG.

Departure—Quit the Lit'ang Plain—To-Tang—Dreary Aspects—Desolate but Healthy Region—Lassa Pilgrims—Characteristic Plant—High Pass of Nga-ra-la-Ka—Cold Granite Region—Alarms of Robbers—Dzong-dä—Pine-clad Valleys again—La-ma-ya—The Cairns and Mani Inscriptions—The Man-ga-La—Stupendous Alpine Scene—The vast Snowy Peak of Nen-
--

Cambridge University Press

978-1-108-01954-5 - The River of Golden Sand, Volume 2

William John Gill

Frontmatter

[More information](#)

[8]

## CONTENTS OF

	PAGE
da — Tibetan Mode of Building—Surpassing Scenery—The ‘Yün-nan Bridge’—Charming Halt at Rati, or San-Pa—Reminiscences of Huc and Gabet’s Journey—The Guide’s Head turned with Wonder—Sublime Aspect of the Mountains—Rhododendrons—Beautiful Valley of Pines—Unpeopled Tract—Ta-shiu—Manifold Uses of Raw Hide—Striking Picture—The J’Ra-ka-La—Savage Desolation—Our Guide—Our Quarters at Pung-cha-mu—Descent towards the Chin-Sha River—Wild Independent Tibetans—Ba-jung-shih—Welcome on Arrival at Bat’ang—Chao the Magistrate, and Favourable Impressions—Abbé Desgodins—Discharge of our Suite—The Name of Bat’ang—The Plain—Possibilities of Navigation on the Rivers—Earthquakes—The Great Lamassery—Number of such—Causes that fill them—The Lamas a Curse to the Country—Eccentric Chinese System of Accounts—Property in Alpine Pastures—Slavery and Cattle-holding—Gradual Depopulation of Tibet—The Tibetan Chief of Bat’ang—Hostility of the Lamas—Alleged Muster to bar our Advance—Quarters at Bat’ang—Cordial Hospitalities of Chinese Officials—Lively Banquet at Shou’s—Noisy Game of Morra—The Wondrous Bath—A Night Alarm . . . . .	158

## CHAPTER VI.

## REGION OF THE RIVER OF GOLDEN SAND.

## I. BAT’ANG TO SHA-LU.

Departure from Bat’ang—Adieux to MM. Desgodins and Biet—Broad Features of the Geography, and Relation between Road and Rivers—The ‘Tea-Tree Hill’—Chinese Rendering of Foreign Names—Valley of the Chin-Sha or Golden Sand—A False Alarm—Journey along the Chin-Sha—Cross and Quit it—Fine Scenery of the Kong-tze-ka Pass—Lama Oppression, and Depopulation of the Country—Quarters at Jang-ba—Growth of our Escort—Armed Opposition on the Lassa Road—Kia-ne-tyin—March through Woods of Pine, Yew, and Juniper—Clean Quarters at Dzung-nyu—The River of Kiang-ka—Hospitable People—Desolated Country—Chü-sung-dho (Cooper’s ‘Jessundee’)—Nieh-ma-sa—Continued Depopulation—Ma-ra and Tsaleh—Conversations with Magistrate Chao—‘The Boy the Father of the Man’—Watershed between the Chin-Sha and the Lan-T’sang—Camping Ground of Lung-zung-nang—The Bamboo Seen Again—The Gorge of Dong—Parallel Fissures from North to South—The Town of A-tun-tzü (Cooper’s Atenze)—The Oppression of the ‘Lekin’—Evil Character of A-tun-tzü—Prevalence of Goitre—Water Analysis—Farewell

## THE SECOND VOLUME.

[9]

	PAGE
Visits from Chao and the Native Chief—Ceremonies of Adieu —Prevalence of Opium-smoking in Yün-nan—Patience Exer- cised—Long and Moist March—Passes of Mien-chu and Shwo —Difficulties of March in Darkness—Torchlight—Reach Deung-do-lin—The Word 'Lamassery'—Abbé Renou—T. T. Cooper—Carrier Difficulties—Taking it Easy—Change of Climate and Scenery—New Glimpse of the Chin-Sha—Sha-lu Village—Big Tibetan Dog . . . . .	205

## CHAPTER VII.

REGION OF THE RIVER OF GOLDEN SAND—*continued*.

## II. SHA-LU TO TA-LI-FU.

Hazels, Pines, Currants, Rhododendrons—Pass of Jing-go-La— Ka-ri—Houses there—Verdant and Peopled Region—N'doh- sung—Domestic Decoration—Rapacity of the Fu of Wei-si— Chinese Agriculture Reappears—Hospitable Welcome of Ron- sha—Toilsome March in Rain—Reception at La-pu—Our Lodg- ing there—Friendly Activity of our Conductor—Walnut Trees, and Marco Polo's 'Cloves,' <i>i.e.</i> Cassia Trees—Tibet passing into the Background—Village of Jie-bu-ti—The Banks of the Chin- Sha Regained, and Re-appearance of Orange-trees and Parrots —The Mu-su People—March down the Great River—Lamas still Seen—Mu-khun-do—The Pu-Erh Tea, and How to Make it—Ku-deu—Fine Position—The Mu-sus—European Aspect of some—Honesty of Carriers—Drunken Escort Officer—Ch'iao- T'ou—Tea-Houses Reappear—San-Hsien-Ku—Festive Recep- tion—Shih-Ku, or Stone-Drum Town—Adieu to the River of Golden Sand—Mount Chin-Ku-P'u—Changed Scenery—Dense Population on Rice-plains—Inns begin again—Oppression of the 'Lekin'—City of Chien-Ch'uan-Chou—A Henpecked Warrior—Fair Words of the Chou—Road through Populous Rice-lands—Lake Basins—I-Yang-T'ang—Rudeness of Local Officer at Niu-Chieh—Wretchedness of the People—The Rude Officer Abashed—Position of Niu-Chieh in Lake-basin—Prob- able Changes in Water-levels—Dilapidated City of Lang- Ch'ung—Civil Landlord—Pu-Erh Tea—Sulphur Spring— Opium-smoking—Damp and Dreary Aspects—The Erh-Hai, or Lake of Ta-Li—Road along the Lake Shore—Arrival at Ta- Li-Fu . . . . .	249
---	-----

[10]

## CONTENTS OF

## CHAPTER VIII.

IN THE FOOTSTEPS OF MARCO POLO AND OF  
 AUGUSTUS MARGARY.

## I. THE LAND OF THE GOLD-TEETH.

	PAGE
Ta-Li-Fu Province, the Carajan of Marco Polo—The Lake and Environs—Père Leguilcher—The Plain of Ta-Li—The (so-called) Panthés, and the Name—The Mahometan Rebellion—The Mahometans of the Province—Presents of Local Delicacies—Occupations at Ta-Li—The Tao-T'ai—The Ti-T'ai, General Yang, a Remarkable Personage—The Old Troubles about Carriage—Illustration of the 'Squeeze'—Departure from Ta-Li—Adieu to P. Leguilcher—Yang and Yang—Marco Polo's 'Cakes of Salt'—Paucity of Present Traffic on Road—Devastated Country—Diminution of Population—Yang-P'i River—Imaginary Bifurcation in Maps—Chain Suspension Bridge—Perversities of the Path—T'ai-P'ing-P'u—Lofty Hamlet of Tou-P'o-Shao—The Shun-P'i-Ho—A Treat of Bread at Huang-Lien-P'u—Mr. McCarthy's Servants—Dearth of Population—Traces of War—Chestnut and Oak Woods—Descent to Plain of Yung-P'ing-Hsien—The Town Destroyed—We Lodge at Ch'ü-Tung—Topographical Elucidation—Inn at Sha-Yang—Unendurable Smoke—View of the Mekong or Lan-T'sang River—Chain Bridge Across it—Desperate Ascent—Buckwheat Porridge—Ta-Li-Shao—Pan-Ch'iao—Rice Macaroni—Polo's Salt Loaves Again—His 'Vochan' and the 'Parlous Fight' there—Yung-Ch'ang-Fu—Difficulties about Transport—The 'Squeeze' again—A General on the March—A Quarrel Imminent, but the General is Drawn Off—Stones and Beads Brought for Sale—The Yung-Ch'ang Market—Difficulties of Marco Polo's Itinerary from Carajan to Mien—Mr. Baber's Solution—Recent Plague on the Road . . . . .	299

## CHAPTER IX.

IN THE FOOTSTEPS OF MARCO POLO AND OF  
 AUGUSTUS MARGARY—*continued.*

## II. THE MARCHES OF THE KINGDOM OF MIEN.

Departure from Yung-Ch'ang—Graves of Aborigines—Hun-Shui-Tang—Fine Ponies and Mules—Fang-Ma-Ch'ang—Pestiferous Valley of the Lu-Ch'iang or Salwen River—Passage by Chain-Bridge—Steep Ascent to Ho-Mu-Shu—Greedy Host—Needless Difficulties of Road—Old Custom of 'Wappenshaw' and Military Tests—The Lung-Chiang or Shwó-li River—Salutes by the

Cambridge University Press

978-1-108-01954-5 - The River of Golden Sand, Volume 2

William John Gill

Frontmatter

[More information](#)

## THE SECOND VOLUME.

[11]

	PAGE
Way—A Celt for Sale—Ch'in-T'sai-T'ang—The City of Têng-Yüeh or Momein—Things better managed in Ssü-Ch'uan—The Chi-Fu Convention—Mule-chaffering—H'siao-Ho-Ti—Nan-Tien—Reception by a Shan Lady—Her Costume—First Burmese Priests—Change of Scenery—Kan-N'sai, or Muang-la—The Chief—Passage of the Ta-ping River—First Burmese Pagoda—Lovely Scene near Chan-Ta—Chan-Ta (Sanda) and the Chief there—Oppressions of Chinese—Festival at Chan-Ta—Shan Pictures by the Way—Shan and Kakyen Figures—Road-side Scenes in Ta-ping Valley—Bamboos and Birds by the Way—Lying Litigants—T'ai-P'ing-Chieh or Kara-hokah—Reach Chinese Frontier Town of Man-Yün (Manwyne)—Visit from Notorious Li-Sieh-Tai—Treatment at Man-Yün—The Pa-I People—English Goods in Bazar—Letter of Welcome from Mr. Cooper—Scene of the Murder of Augustus Margary—The Kakyen Country—A Shot at the Party; only Tentative—Kakyen Huts—Meddling with the Spirits' Corner—Fire got by Air-Compression—Buffalo Beef—Grand Forest Scenery—Bamboos and Potatoes—An Imprudent Halt to Cook—A Venture in the Forest—Perils from Ants and from Bullies—Would-be Levers of Blackmail—Benighted—A Welcome Rencontre—Cooper's Messengers and Stores—A Burmese <i>Po-é</i> or Ballet—Embark on Bhamo River—The Irawadi Disappointing—Kindly Welcome from English Agent at Bhamo—Alas, poor Cooper!—Bhamo to Dover—The Journey Ended . . . . .	347
APPENDIX A . . . . .	413
"    B . . . . .	426
"    C . . . . .	427
INDEX . . . . .	433

Cambridge University Press

978-1-108-01954-5 - The River of Golden Sand, Volume 2

William John Gill

Frontmatter

[More information](#)*ILLUSTRATIONS and MAPS to VOL. II.*

MAN-TZU HOUSES . . . . .	<i>Frontispiece</i>
TREADMILL-WATERMILL . . . . .	<i>Title-page</i>
ROUTE MAP. SECTION II. FROM CH'ENG-TU TO TA- CHIEN-LU . . . . .	<i>To face page 37</i>
HORIZONTAL SECTIONS BETWEEN TA-CHIEN-LU AND BAT'ANG, AND BETWEEN TA-LI-FU AND BHAMO . . . . .	„ 77
ROUTE MAP. SECTION III. FROM TA-CHIEN-LU TO BAT'ANG . . . . .	„ 117
ROUTE MAP. SECTION IV. FROM BAT'ANG TO A- TUN-TZŭ . . . . .	„ 205
ROUTE MAP. SECTION V. FROM A-TUN-TZŭ TO TZ'U-KUA . . . . .	„ 235
ROUTE MAP. SECTION VI. FROM TZ'U-KUA TO TA-LI-FU . . . . .	„ 273
„ „ VII. FROM TA-LI-FU TO BHAMO . . . . .	„ 311

Cambridge University Press

978-1-108-01954-5 - The River of Golden Sand, Volume 2

William John Gill

Frontmatter

[More information](#)*Errata in Vol. II.*

- Page 52 line 5 from foot, *for* 'Chin-Sha-Ching' *read* 'Chin-Sha-Chiang.'
- „ 53 „ 7 from foot, *for* 'Sun-P'an-T'ing' *read* 'Sung-P'an-T'ing.'
- „ 166 „ 5 from foot, *for* 'Le-ka-ndo' *read* 'La-Ka-Ndo.'
- „ 81 „ 4 }  
 „ 185 „ 10 } *for* 'Sieh-T'ai' *read* 'Hsieh-T'ai.'
- „ 196 „ 27 }  
 „ 229 „ 4 from foot, *for* 'above the Dong' *read* 'above Dong.'
- „ 230 „ 4, *for* 'nestled' *read* 'which nestled.'
- „ 253 „ 5 }  
 „ 258 „ 23 } *for* 'Chin-Chü' *read* 'Chiu-Chü.'
- „ 259 „ 11 }  
 „ 259 „ 15 } *for* 'Kung-Chü' *read* 'Shio-gung-Chu.'
- „ 262 „ 4 }  
 „ 264 „ 2 }  
 „ 269 „ 13 insert full-stop after diameter; the word 'rising' commencing a new paragraph.
- „ 269 „ 16 alter semicolon to comma after the word 'woods.'
- „ 278 „ 4, *for* 'have' *read* 'had.'
- „ 280 „ 19, *for* 'Chin-Ch'uan' *read* 'Chien-Ch'uan.'
- „ 308 „ 1-3, *for* 'thereby' *read* 'although;'; *and for* 'Tao-Tai. According' *read* 'Tao-Tai, according' &c.
- „ 312 „ 7. The date 'October 5' should be inserted here.
- „ 316*n*. The German map is one compiled by Berghaus.
- „ 327 „ 9 from foot, *for* 'T'ieh' *read* 'T'ien.'
- „ 327 „ 4 „ „ *for* 'Yang-Pi' *read* 'Yung-P'ing.'
- „ 330 „ 10, *for* 'Yung-Chang' *read* 'Yung-Ch'ang.'
- „ 360 „ 7 from foot, *for* 'veiled' *read* 'veiled.'
- „ 368 „ 25, *for* 'Chin-Ch'êng' *read* 'Kan-Ngai-Chiu-Ch'êng.'